

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

**19 листопада 2023 – 24-а по Зісланні Святого Духа – Глас 7**  
**November 19, 2023 – 24<sup>th</sup> Sunday after Pentecost – Tone 7**

**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors  
*Панахида за † жертв Голодомору* *Panakhida for † Holodomor Victims*

**Понеділок, 20 листопада – Бл. Прп. Йосафати** **Monday, Nov. 20 – Blessed Josaphata**  
**8:00AM** За здоров'я і Боже благословення для Назара, Лесі, Демяна (ж. Анна Косцюлек)  
Health and God's Blessings upon Nazar, Lesia, Demian (Anna Kosciolk)

**Вівторок, 21 листопада – Вхід у храм Пресвятої Богородиці і Приснодіви Марії**  
**Tuesday, Nov. 21 – Entrance into the Temple of the Most Holy Theotokos and Blessed Virgin Mary**  
**9:00AM** За здоров'я і Боже благословення для Марії, Михайла та інших (ж. Анна Косцюлек)  
Health and God's Blessings upon Maria, Mykhajlo et al. (Anna Kosciolk)

**Середа, 22 листопада** **Wednesday, Nov. 22**  
**8:00AM** За здоров'я і Боже благословення для Зеновія, Анни та інших (ж. Ярослава Сембрат)  
Health and God's Blessings upon Zenovij, Anna et al. (Jaroslawa Sembrat)

**Четвер, 23 листопада - день Подяки** **Thursday, Nov. 23 – Thanksgiving Day**  
**9:00AM** Боже благословення для Альберта й Анджели (ж. род. Максимець)  
God's Blessings upon Albert and Angela (Maksymets Family)

**П'ятниця, 24 листопада** **Friday, Nov. 24**  
**9:00AM** † Орест Лебедь – 40-ий день (ж. Родина)  
† Orest Lebed – 40th Day (Family)

**Субота, 25 листопада – Свщмч. папи Климента** **Sat., Nov. 25 – Hieromartyr Pope Clement**  
**9:00AM** Боже благословення для Володимира і Софії Шевчук (ж. род. Мачай)  
God's Blessings upon Walter and Sophia Shevchuk (Maczaj Family)

**Неділя, 26 листопада – 25-а неділя по Зісланні Св. Духа** **Sunday, Nov. 26 – 25<sup>th</sup> S. after Pentecost**  
**9:30AM** За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Eph 2:14-22 Gospel – Luke 8:41-56  
**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – Eph 4:1-6 Gospel – Luke 10:25-37

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!  
**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

**РЯДІВКА – ST. PHILIP'S (PRE-NATIVITY) FAST** began on Wednesday, Nov. 15. This is the Fast that prepares us for the Nativity of Our Lord (Christmas).

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS** – no class this week.

**TRADITIONAL THANKSGIVING FEAST** at Soyuzivka on Nov. 23. All are invited! Reservations are required and can be made by calling the office: 845-626-5641.

**ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR** will take place on Saturday-Sunday, Dec. 16-17. This year we will again take pre-orders for our fine holiday treats – orders must be placed by Nov. 28. Please see the trustees with any questions.

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

**PODCAST:** Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/HolyTrinityLive) (click on latest videos).

**JOB OPENING:** Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

**2024 CALENDARS** are available at the lower entrance to the Church and in the Church undercroft.

# В Пам'ять Жертв Голодомору 1932-33 рр.



Господи Боже наш! Невинні жертви Голодомору голосять до нас, що як довго люди не схочуть слухати Твоєї спасенної науки, буде спокуса тоталітарними і насильницькими засобами розв'язувати справи людського життя. Ми прохаємо Тебе сьогодні для себе і для грядущих поколінь про дар чуйності, щоб таку спокусу вчасно спостерегти, про відвагу її нап'ятувати та про силу їй протистояти, а понад усе прохаємо Тебе: наповни наші і всіх людей серця тими чеснотами і благодатями, які потрібні, щоб та жадлива спокуса стала неможливою.  
(з молитви Патріярха Любомира за жертв Голодомору)

**Слово БОЖЕ на сьогодні:** Апостол – Еф. 2, 14-22 **Свангеліє** – Лк. 8, 41-56

**Слово БОЖЕ на наступну неділю:** Апостол – Еф. 4, 1-6 **Свангеліє** – Лк. 10, 25-37

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

**Пилипівка – Різдвяний Піст: 15 листопада** розпочався Пилипів піст, який триватиме до Навечір'я Різдва Христового (24 грудня). Це є традиційний час для посиленої молитви, стримання і посту, в приготуванні наших сердець, родин, помешкань до зустрічі з новонародженим Христом.

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих** – в цьому тижні нема зустрічі.

**СОЮЗІВКА** запрошує всіх на традиційний обід з нагоди Дня Подяки в четвер, 23 листопада. Телефонуйте до канцелярії: 845-626-5641, щоб замовити місце.

**РІЗДВЯНИЙ БАЗАР** відбудеться 16-17 грудня. Цього року знову пропонуємо святкові продукти за попереднім замовленням (до дня 28 листопада). Будь ласка, зверніться до мужів довір'я з будь-якими питаннями.

**КОШИК для збірки** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужи довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

**КАЛЕНДАРІ на 2024 рік** можна забрати вже сьогодні в церковній залі. *Щиро дякуємо п-ву Джеффри і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!*

**ПОДКАСТ:** Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

**We continue to live-stream Sunday services on:**  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

## COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Nov. 19 – Holyk Family  
Dec. 3 – Uhryn Family  
Nov. 26 – Mazur Family  
Dec. 10 – Babiuk/Kalyuga



## Financial Recap – 11/12/2023

Cash	\$ 273.00
Offerings	670.00
Candles	133.00
Poor	21.00
Fuel	70.00
Coffee	100.00
Live Stream	8.00
Feast Days	18.00
Beatification Ukr Saints	50.00
Bishop's Appeal	

\$200 to Eparchy

**Total Contributions: \$1,343.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary